

საქართველოს სტანდარტი

მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება - მანქანა-დანადგარებზე წვდომის
მუდმივი საშუალებები - ნაწილი 1: ფიქსირებული საშუალებების არჩევა და
წვდომის ზოგადი მოთხოვნები (ისო 14122-1:2016)

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

სსტ ენ ისო 14122-1:2016/2019

საინფორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სტანდარტების დეპარტამენტის მიერ

2 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2019 წლის 6 დეკემბრის № 98 განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ ისო 14122-1:2016 „მანქანა-დანადგარების უსაფრთხოება - მანქანა-დანადგარებზე წვდომის მუდმივი საშუალებები - ნაწილი 1: ფიქსირებული საშუალებების არჩევა და წვდომის ზოგადი მოთხოვნები (ისო 14122-1:2016)“

4 პირველად

5 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2019 წლის 6 დეკემბერი №268-1.3-016562

დაუშვებელია წინამდებარე სტანდარტის სრული ან ნაწილობრივი კვლავწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება სსიპ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე

English Version

Safety of machinery - Permanent means of access to
machinery - Part 1: Choice of fixed means and general
requirements of access (ISO 14122-1:2016)

Sécurité des machines - Moyens d'accès permanents
aux machines - Partie 1: Choix d'un moyen d'accès et
des exigences générales d'accès (ISO 14122-1:2016)

Sicherheit von Maschinen - Ortsfeste Zugänge zu
maschinellen Anlagen - Teil 1: Wahl eines ortsfesten
Zugangs zwischen zwei Ebenen (ISO 14122-1:2016)

This European Standard was approved by CEN on 29 April 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast) [2006 L157] aimed to be covered.....	4

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

European foreword

This document (EN ISO 14122-1:2016) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 199 “Safety of machinery” in collaboration with Technical Committee CEN/TC 114 “Safety of machinery” the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2016, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 14122-1:2001.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 14122-1:2016 has been approved by CEN as EN ISO 14122-1:2016 without any modification.

Annex ZA
(informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast) [2006 L157] aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission’s standardization request M/396 to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast) [2006 L157].

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2006/42/EC [2006 L157]

Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s) / subclause(s) of this EN	Remarks / Notes
1.5.15 “Risks of slipping, tripping or falling”	All	
1.6.2 “Access to operating position and service points”	All	

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

IMPORTANT: Compliance with the requirements of EN ISO 14122-1 and a relevant access-specific part of EN ISO 14122 is necessary to achieve presumption of conformity.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანავედ შეიძლება სტანდარტი.

**Safety of machinery — Permanent
means of access to machinery —**

**Part 1:
Choice of fixed means and general
requirements of access**

*Sécurité des machines — Moyens d'accès permanents aux
machines —*

Partie 1: Choix d'un moyen d'accès et des exigences générales d'accès





COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2016, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

	Page
Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	1
4 Significant hazards	3
5 General requirements for design and construction	4
6 Requirements for the selection of the fixed means of access	4
6.1 General	4
6.2 Preferred means of access	4
6.3 Selection of the means of access	4
6.3.1 General	4
6.3.2 Conditions for the application of stepladder or fixed ladder	5
6.4 Selection between a ramp or a stair	5
6.5 Selection between stepladder and fixed ladder	6
7 General requirements for information for use	7
7.1 Instruction handbook	7
7.2 Warnings	7
Annex A (informative) Examples for the changes in the machine or system to make better access possible	8
Annex B (informative) Significant technical changes between this part of ISO 14122 and the previous edition	9
Bibliography	10

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the WTO principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: [Foreword - Supplementary information](#)

The committee responsible for this document is ISO/TC 199, *Safety of machinery*.

This second edition cancels and replaces the first edition (ISO 14122-1:2001), which has been technically revised. It also incorporates the Amendment ISO 14122-1:2001/Amd 1:2010. See [Annex B](#).

ISO 14122 consists of the following parts, under the general title *Safety of machinery — Permanent means of access to machines*:

- *Part 1: Choice of fixed means and general requirements of access*
- *Part 2: Working platforms and walkways*
- *Part 3: Stairs, stepladders and guard-rails*
- *Part 4: Fixed ladders*

An additional part, dealing with mobile machinery, is under preparation.

Introduction

This International Standard is a type-B standard as stated in ISO 12100.

This International Standard is of relevance, in particular, for the following stakeholder groups representing the market players with regard to machinery safety:

- machine manufacturers (small, medium, and large enterprises);
- health and safety bodies (regulators, accident prevention organizations, market surveillance, etc.);

Others can be affected by the level of machinery safety achieved with the means of this International Standard by the above-mentioned stakeholder groups:

- machine users/employers (small, medium, and large enterprises);
- machine users/employees (e.g. trade unions, organizations for people with special needs);
- service providers, e.g. for maintenance (small, medium, and large enterprises);
- consumers (in case of machinery intended for use by consumers).

The above mentioned stakeholder groups have been given the possibility to participate at the drafting process of this International Standard.

In addition, this International Standard is intended for standardization bodies elaborating type-C standards.

The requirements of this International Standard can be supplemented or modified by a type-C standard.

For machines which are covered by the scope of a type-C standard, and which have been designed and built according to the requirements of that standard, the requirements of that type-C standard take precedence.

The purpose of this International Standard is to define the general requirements for safe access to machines. This part of ISO 14122 gives guidance about the correct choice of access means when the necessary access to the machine is not possible directly from the ground level or from a floor or platform.

[Annex A](#) is informative and contains “Examples of the possible changes in the machine or system to make a better access possible”.